

Послесловие

Таким образом, «Rakuin no Monshou» достиг восьми томов.

Когда закончил писать первый роман в серии, сам автор наклонил голову и подумал: «Это! ... Как это будет (с точки зрения продаж)?», но прежде чем я это заметил, мы уже работали над восьмым томом.

Я удивлен.

В то же время я очень благодарен моему уважаемому редактору, который неустанно прилагает огромные усилия, чтобы сделать эту работу хоть сколько-нибудь достойной, «З», которая придает глубину миру романа, и, конечно же, всем вам, читателям, которые продолжают поддерживать работу, покупая ее.

Пожалуйста, продолжайте и дальше поддерживать мои героические рассказы об Орбе.

Хорошо, итак.

Между предыдущим томом и выпуском этого романа произошли разные вещи. По правде говоря, я исправляю это послесловие через три месяца после того, как впервые закончил его писать.

Шок поразил всю Японию*. Моя семья и я не пострадали, но каждый раз, когда я узнавал из новостей о ситуации в зоне бедствия, мне казалось, что моя грудь сжимается. Тем из вас, кто действительно пострадал, я выражаю свою искреннюю озабоченность.

Хотя это нереально, я не могу не пожелать, чтобы эта история, которая, надеюсь, следует реалистичному повествованию, могла успокоить ваши сердца.

Если вы можете сопереживать персонажам, радоваться им, злиться и грустить из-за них, с нетерпением ждать следующего развития... эти побег от реальности никогда не могут быть плохими. Потому что я считаю, что если человек может держать в своем сердце другой (или несколько) мир (ов), который отличается от реальности, он может стать «силой», которая изменит эту самую реальность.

Что ж, по крайней мере я надеюсь, что на то время, которое потребовалось для чтения этого романа, ваши сердца смогли насладиться другим миром, а вы сами забыли свои печали хотя бы на час, и что это могло дать вам обновленную энергию. Я могу только молиться об этом.

- Томонори Сугихара

*Этот роман был впервые выпущен через месяц после землетрясения и цунами в Тохоку в марте 2011 года.

P\S Всем привет работяги=), с вами на связи Дядя Сёга! Надеюсь всем угодил с переводом тома к концу месяца)). Честно я старался, руку можно сказать уже набил, осталось поработать над мотивацией и моей ленью. Как показала наглядная практика 3 главы за неделю до конца месяца, пфффф несите еще легкотня). Поэтому касаясь графика выхода следующих томов. Переводу однозначно быть, постараюсь придерживаться плана по тому в месяц, а вот будет ли это в процессе месяца или опять все и сразу в конце, честно не знаю (—□□—).

Надеюсь к лету мы вместе дойдем к финалу этой замечательной истории (да-да я тоже не знаю чем все кончится, читаю вместе с вами так сказать с 8 тома).

Касаемо будут ли последующие тома платными, пока не могу ничего сказать, будем решать это с командой перевода, я же не один в конце концов. Да-да ребят это я о вас. Спасибо за вашу помощь, мой бессменный редактор (хотя я слезно просил себе тянучку =) «Tabletboii», ты молодец, хотя как и я подвержен пороку лени

ρ(- ω -□)(□ω□;).

Ну и конечно же моему боссу «Dyrag_Glen» - этот человек тот самый «батин подзатыльник», когда ты слишком уж сильно чилишь и ничего не хочешь делать, а так же он занимается оформлением и релизом моих переводов. Спасибо тебе мужик □(`д`*)□.

И последнее, поскольку стали появляться комменты касаемо денежки и мотивации для переводчика, я оставлю тут номер карты, думаю вы знаете что делать - 4817 7601 9448 4386 (да-да карта оформлена не на меня, но я трижды проверил номер, так что все верно)).

<http://tl.rulate.ru/book/45912/1308324>